

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiyu 26



Tée wóṣo le té  
wés tó ke Hólṣhanli  
o ṣánlagbe ó a se,  
Enza ṣé táa Betani,  
Laza feso a té wés min  
nzayakenin nákuun. Mwenyamu  
é latikṣo sṣṣn gbés ṣó litili  
tálanje ta. Aa ó bwó Enza  
nze ṣó ka, ké wés ké a  
kúnzhe o ta ké a se ṣó jṣsi,  
latikṣo o swáan óo bhó ṣó myáan.



Enza nren kaamɔɔndhye ndá ni fyáa ó kée mín ndóo tée  
kó Zudasi Sikaliyoti oo táa faanlexpansebhaa olu  
kúnndii ólu fé yé, ké á Enza no i  
bhóo. Ii o kóman ó myén mínngé,  
oo dhyáa i ye, ii láheli ta a ye  
kó i káa wée dí a man.  
Zudasi tée nánriinnan  
Enza no bhóo  
ló ó man.



Enza ηέ κό μίν nvo kaamɔɔndhye  
ηolu γε, ii o κε τό κε Hólɔɔnanli o  
ɔánlagbe ó gbá ó κε. I τεε lómin o  
κέla mίνnγε, Enza ηέ búlu ó tá, κε  
Ala bálika bhó, κε a lóteete κε a di  
a γε kaamɔɔndhye ηolu mán, τό κε  
fo i γε κό: «Nvásisoo ó léε wé, áa  
a tá κε a lɔɔ.»

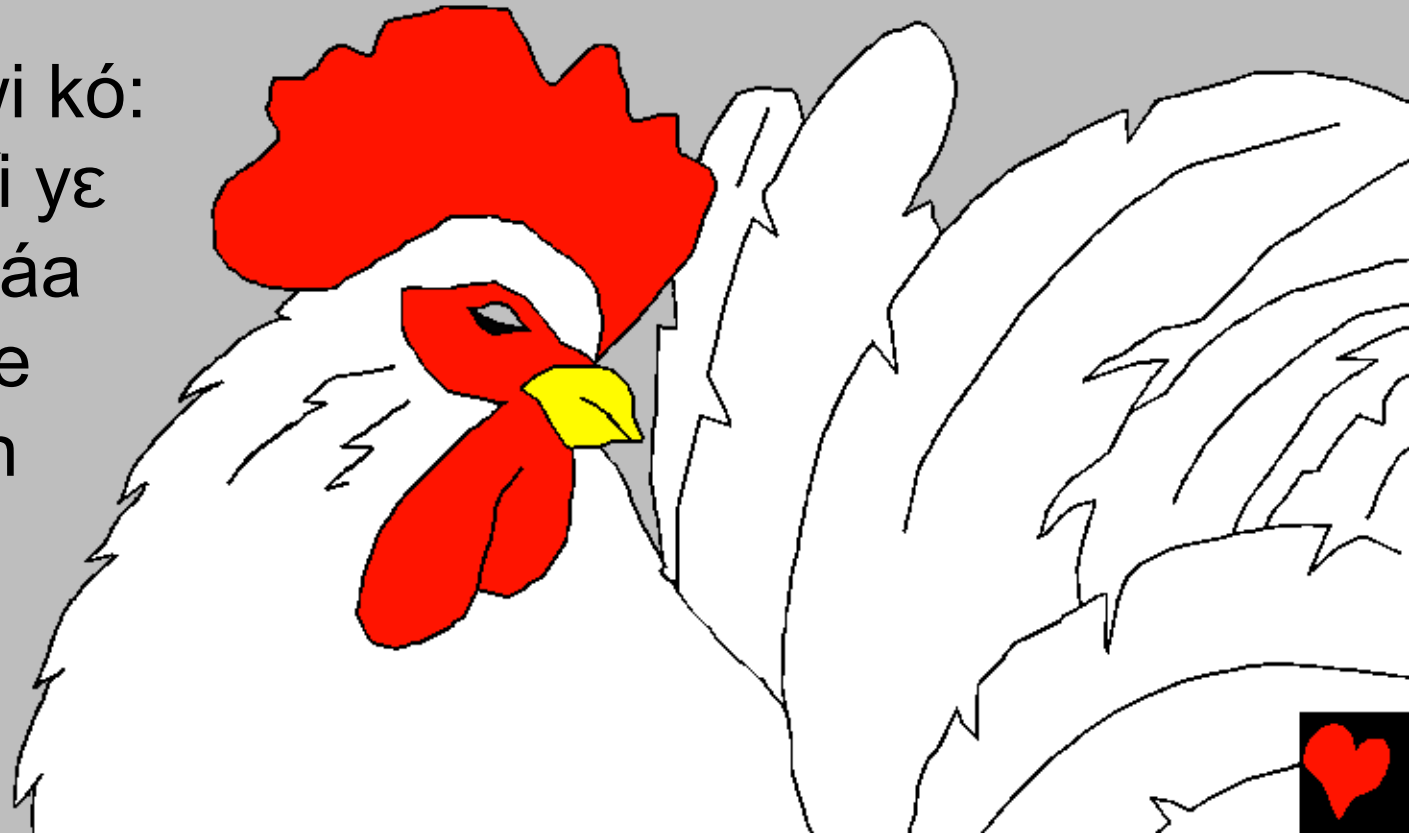


Αα ωεε κε λίζενηνιφγε ιο τά τό κε  
Αλα βάλικα βήο κε ο λίζενηνι ο λό ι  
βήοο κε φο κό: «Α βέ α α ιο μίν,  
ρεε ό λée wé, γée μίν ηέ bwó  
γύυμυ γαφα ο βήοομαν μωον  
shéεμαν ηγόςον. Υée μίν ηέ  
wé, ο lé káa ké Αλα γε  
dhyáαηωονγα ό λάηελι  
ο τόωmanse ne.»



Enza n̄e fɔ Simɔn ye kó: «Simɔn, Simɔn, Sɔtaannan t̄e  
niin ké i lóswaan óyoo ii muu ó t̄ennennan n̄an min mán.  
Wáa né w̄e Ala d̄eli i ye, ké ï ye lánanya ó k̄enan cáan.  
Ní ile ké díminsa k̄enan né mán wáati m̄innɔn, ï ï  
bhádhye n̄olu yóso lágbeya.» Piyeli é fɔ a ye kó: «Mantii  
ó, né lóbhyenin n̄e ke t̄aa n̄i ile kaso ó lá, wáman ke  
sayake n̄i íle.»

Enza n̄e a yawi kó:  
«Piyeli, n̄i f̄ola ï ye  
ngó lónan n̄o t̄aa  
kóman bí, n̄i íle  
mán fɔ né mán  
s̄inan sawa ké  
bha kó i mán  
né lo.»



Fó é kéla ywáa mín man kó  
Zesemane, Enza ni a ye  
kaamɔɔndhye ηolu sé ó  
ywáa ó lo mínnye aa fo i  
ye ko: «Áa ĩ síi ya ké  
ndáa nzéε yéεnɔn.»  
A tée fóla kó: «Nvá ó,  
kó ó bé se é íle lé ye,  
tóloyaba míin cébho nán.  
Óni o ta ó bé, ĩ kénan a ke  
né sao óle, wáa ĩ lé sao ó.»



Faanɛɛnasebhaa olu kúnndii ólu ní Falizen nǒlu Ala  
bhatobhomba kúnansiibhaa lólu ní swaasi lólu  
bhyáasha. Zudasi é bhyáa i nǐn ké táa, láman  
ni káa lámaannin nǒlu ní kéekfe nǒlu tée  
í bhóo. O ywáaninngée nǒ lo, kée  
né faanɛɛnasebhaa olu  
kúnndiiba ó ye bháalakedhye  
nó bhóobhée tóo ó tée a mán.  
Wáa Enza né fo kó: «Á tó cé,  
o wée soo» Aa í bhóo túu  
bháalakedhye nó tóo ó  
la ke a lákɛnya.

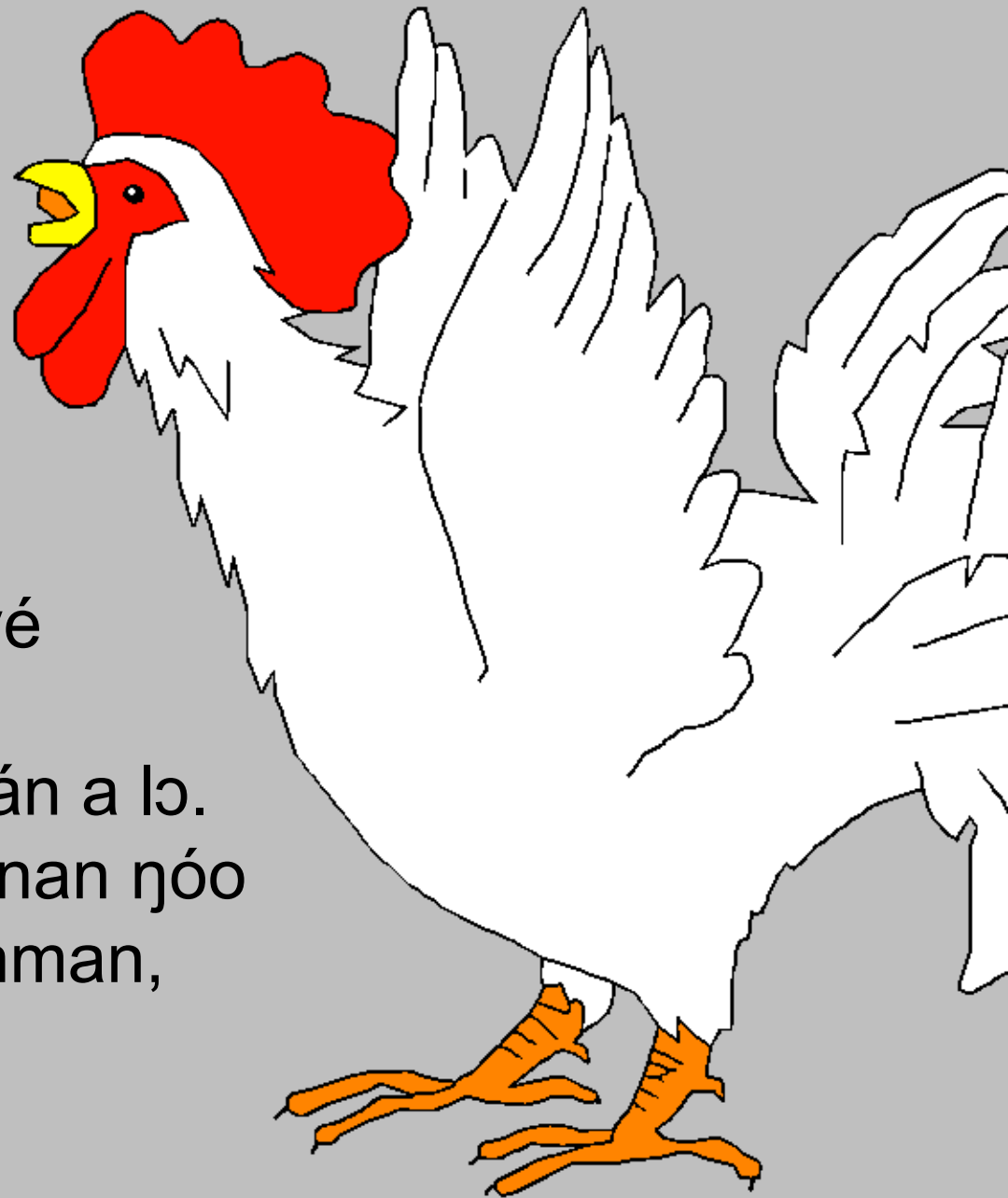




li Enza myáan ke táa nĩ ale faanlexhpansebhaa olu kúnndiiba ó yé lú ó kóonon. Piyeli é ĩ sũuku táamankε, ke céba tó ĩ ce. I té wéε tá lákin lúkon ó céman ke ĩ síi o fe. Piyeli é táa ĩ síi i céman.



Piyeli té wés  
faanlexhansesebhaa olu  
kúnndiiba ó yé  
bháalakedhye min  
ndóo kée ndés mán  
Enza myáanwaati ó lo,  
ó bhádhyemannje ló é fo  
Piyeli yé kó: «Né mán ĩ yé  
yíitu ó lo ni Enza ne a?»  
Piyeli é fo íkwɔ kó ale mán a lo.  
O ywáaninngée hó lo, lónan hóo  
kóman. Piyeli é bhó kéenman,  
ke kásike bhélibheli.



Oo ké mìnngε, yaman ó bέε ï wíi ké  
táa ni Enza né Pilati fe yé.

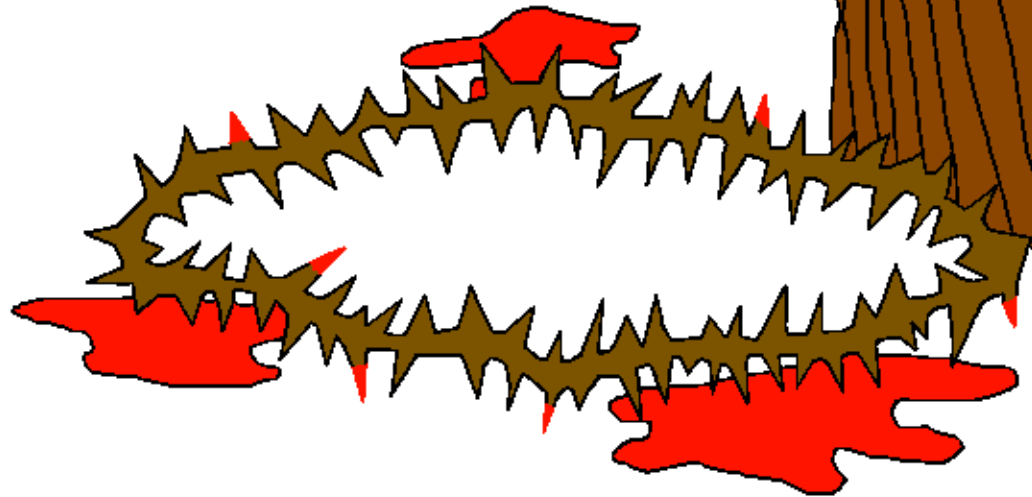
Pilati é a mánnaanke kó: «Ile lée  
Yawudhyaá ólu ye mansace o le a?»

Enza nε a yawi kó: «Ile  
le wέε o fo.» Wáa Pilati  
tέεfe ke Enza nábhyaá,  
aa yaman ó mannaanke  
ï kwó. Wáa ïi gbáa kó:  
«A gbaan yíi ó mán!

A gbáan yíi ó mán!»



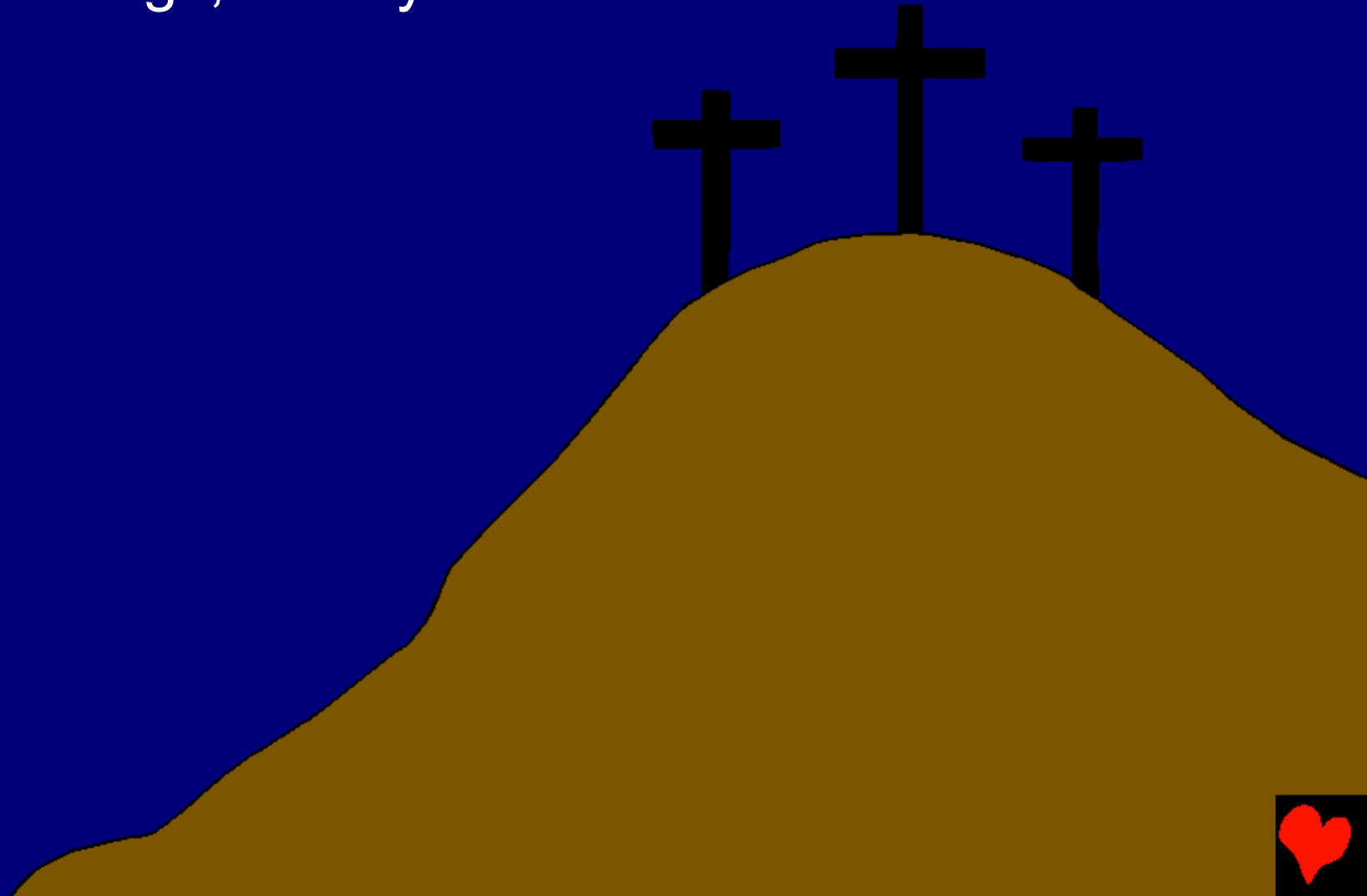
O lo Pilati é Enza no ï bhóo ko ïi táa a  
gbáan yíi ó mán, ii a myáan ké táa a  
gbáan yíi ó mán. Enza ñé a gbáanñii o  
tá. Ii táa sé ywáa lólo min ndóo kó  
Kunngɔɔngoo ywáa, ïi o kíila Ebulukan  
ñó lo kó Gɔligota.



O ywáa ó ló, íi a gbáan yíi ó mán ní mọ̀ọ̀n  
fyáa gbéé le, kée ndéé a bhóobhεεkọ́,  
kée ndéé a bhóonwaan ngọ́,  
Enza ndéé i céman.



Tée ó τε τέ yéla bhée. Ala bhatobhomba ó sáce ó fála  
fyáa le. Enza ηέ gbáa κε φο κό:  
«Nvá, né wέε né ní ó ló ĩ bhóo.»  
Aa ó φο mínngε, aa sayakε.



Yusufu Alimateka é nan. Ale tées  
kítiteεbhaa olu m̄onba ó lé lo le.  
A tées Ala yé Mansaya ó nán  
wáati o mánk̄onnan. Aa ï  
yóso lágbeya ke taa  
Enza nvée ó kóf̄o  
Pilati ye, kó o a  
dyen ke a lo a bhóo.  
Yusufu é féngbe  
sá,

ke Enza nvée o  
láyii yíi o man, ke  
féngbe ó ló a man.  
Kábulu mín shen fáa  
o ló ale gbú ye, aa taa  
Enza nzútaa o kábulu  
o lo. Kéwεε ke  
káwagbuba ló  
gínninman ke kábulu  
o lá ó látuun ηo la.



Ló mín ηέ túun Ionwexnlilo ηo  
lóbhyendee ó la,  
faanlexnasebhaa olu  
kúnndii ólu ní Falizen  
ηolu táa kéene Pilati fé  
yé.





li fo o ye kó: «Mantii ó, a wεε bhyáa án  
náakii la óo Enza moon lanxenmaa  
míin ndée ï nánla mínngε,  
aa fo kó ale yáa kúun  
ke bhó saya bhóo  
o mán a sayakenin  
hó téε sáwanon ló  
ho mán.»



Oo ké mǐnngɛ, ɪ táa swaasi lólu lásii  
kábulu o kúnnaan. ɪ tɔɔmansii  
ló bhyáa káwagbuba ó  
mán, kó óo kó é ke mɔɔn  
ló kénan o káwa ó bhó  
kábulu o lála.



Λονωεηιλο ηό ο βήϊ λά μίνηγε,  
Μωεηαμυ Μαγιδαλακα όηι  
Μωεηαμυ δό μίν ηοο ηαη  
κάβυλυ ο μάηφεε κookωω lo  
ηο σόω jόηαη ό μάη.  
Ϊκωω τέεμαη, λύυκωω  
όο yaayaa fáaη la,  
Μαηηι ο γέ μαεεκα  
lo é βήό σά ηό lo

κέηαη κάωαγβυβα ό  
γίνηημαη κε α βήό  
κάβυλυ ο λάλα τό κεϊ  
σίη αλε κάωαγβυβα  
ό ka.



Μωον μίνου τέε κάβου ο κύνναν  
ο Ι, ολου μάν έ sháan gbúnigbukε,  
ii yaayaa κε kilo φό κε κέ  
όο μωον wέε sayake.



Μαρεκα oo fo muso ólu γε κό: «Άλε  
κέναν sháan! Νί lo ηόο áa Enza ne  
ywáariinnan, ii mín gbáan yíi ó  
mán. A τε yánun, a wεε kúun  
κε bhó saya o lo, óyoo a  
τε wεε fo κό a káa ké  
τέnmen ηό. Ά lanin  
ndέε ywáa ó mínnon  
áa nan o mánφε.»



Muso ólu ï láteeya kebhó kábuluywaa olo ke  
táa i sháannin ñó le, o kwɔ, i nisodhyaanin  
ndée gbúnigbu ké íkwɔ. li bwée ke  
táa sánmankan ño fó Enza ñen  
kaamɔɔndhye ñolu ñánla. Muso  
ólu táato óle, Enza ñé i kunmye  
téeman tó ke i fo. Muso ólu ï  
mángbaa a lá ke ï kúnmyen  
ngbáan

lúu  
lo  
tó

ke a se nvyáa ó myáan.



Ο κω, Ενζα ηέ ι γέε γάα α γε κααμωondhye ndá ni kée  
ηό la ké ii lómin ké o la. Αα i γάayii i γε λάνανbηεεγα όni  
i γε γάakiilagbeya o κόσon. Κε mansωω mωon mín núu fō  
κό i wεε Ενζα ηγύunnin ηό γέ, i μάν lá olu la. Αα wεε o  
κόman ó κέla i γε μίνnge, κόwtali é ké Mantii Ενζα ηην  
κε alayεε sά ηό lo, τό κε ι sίi Ala bhóobηεκωω.



Κε mansoo dinhan é dhyáa Ala γε κε  
tínmin, fo aa a Dhyénje kéengboto ó dí  
án man, ké moun min ngé lá o la,  
o tíi ó kénan hálaki, wáa o  
a náanmanhan  
wéεbηεε  
ó sóo.





## Yaya 3:16,17

Κε mansoo dinpan é dhyáa Ala γε κε tínmin, fo aa a  
Dhyénje kéengboto ó dí án man, ké moun min ngé lá o la, o  
tíi ó kénan hálaki, wáa o a nánmanpan wéebhεε ó sóo. Ala  
mán a Dhyénje ó bhyáashaa dínpan lo kénan kíti bé moun  
ólu ka, wáa aa nan lé kénan í kisi.



Matiyu 26-28; Luka 22-24; Yaya 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mahou NT (mxx) © (Active), Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3167/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

